

TIN TỨC VỀ UEDA

ベトナム語版 広報うえだ 令和6年4月号

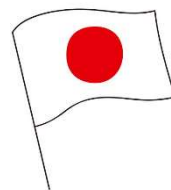


Chính quyền thành phố UEDA うえだしやくしょ 上田市役所

Ban Nhân quyền cộng sinh じんけんきょうせいか 人権共生課

Số ĐT: ☎ 0268-75-2245

Xuất bản hàng tháng, Tháng 4, năm 2024 (No.12)



Tại Ban Nhân quyền cộng sinh chính quyền thành phố Ueda (tầng 1 tòa nhà chính) có dịch vụ tư vấn toàn diện dành cho người nước ngoài sống ở thành phố Ueda.

Số điện thoại : ☎ 0268-75-2245.

Thời gian	Ngoại ngữ có thể tư vấn
Thứ 2 đến Thứ 6 9 giờ ~ 17 giờ	Tiếng Anh, tiếng Trung Quốc, tiếng Tây ban nha, tiếng Bồ đào nha
Thứ 2, Thứ 4 và Thứ 6 9 giờ ~ 16 giờ	Tiếng Việt

Vui lòng thăm khảo trang web công thức của chính quyền thành phố Ueda bằng tiếng Việt.

<https://www.city.ueda.nagano.jp/soshiki/jinkendanjo/79749.html>

Discover #UEDA

Suối nước nóng 温泉

Họa anh đào

Họa thủy tiên

Ăn thực グルメ

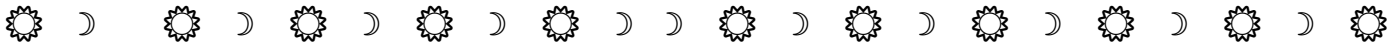
Lễ hội hoa anh đào tại lâu đài Ueda

第21回 上田城 千本桜まつり

Ngày 30 tháng 3 đến ngày 7 tháng 4 năm 2024

日本夜景遺産 認定 千本桜ライトアップ 日没 (18:30頃)~22:00

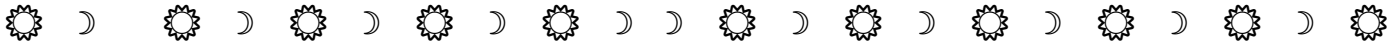
18:30 ~ 22:00 trong thời kỳ đó có chiếu sáng hoa anh đào!



3月31日でコロナウイルスワクチンの証明書発行終了

Cung cấp giấy tờ chứng minh tiêm chủng COVID-19 điện tử
kết thúc ngày 31 tháng 3.

Sau ngày 1 tháng 4, nếu bạn cần thiết giấy đó,
vui lòng tham khảo trang web bên phải.



Hãy đến Khu vực “Yanagimachi”! 柳町に行こう!



Khu vực “Yanagimachi” là điểm nổi bật ở Ueda bạn có thể trải nghiệm lịch sử hơn
400 năm và văn hóa địa hương. うえだ れきし ぶんか たいけん やなぎまち 上田で歴史・文化を体験できる「柳町」

Ở khu vực “Yanagimachi” bạn có thể thưởng thức các món đặc sản của Ueda như
miso, yakitori, tráng miệng táo và rượu sake.

みそ やきとり りんごのスイーツ おさけ うえだ めいぶつ たんのう
みそ、やきとり、りんごのスイーツ、お酒など上田の名物を堪能できます。

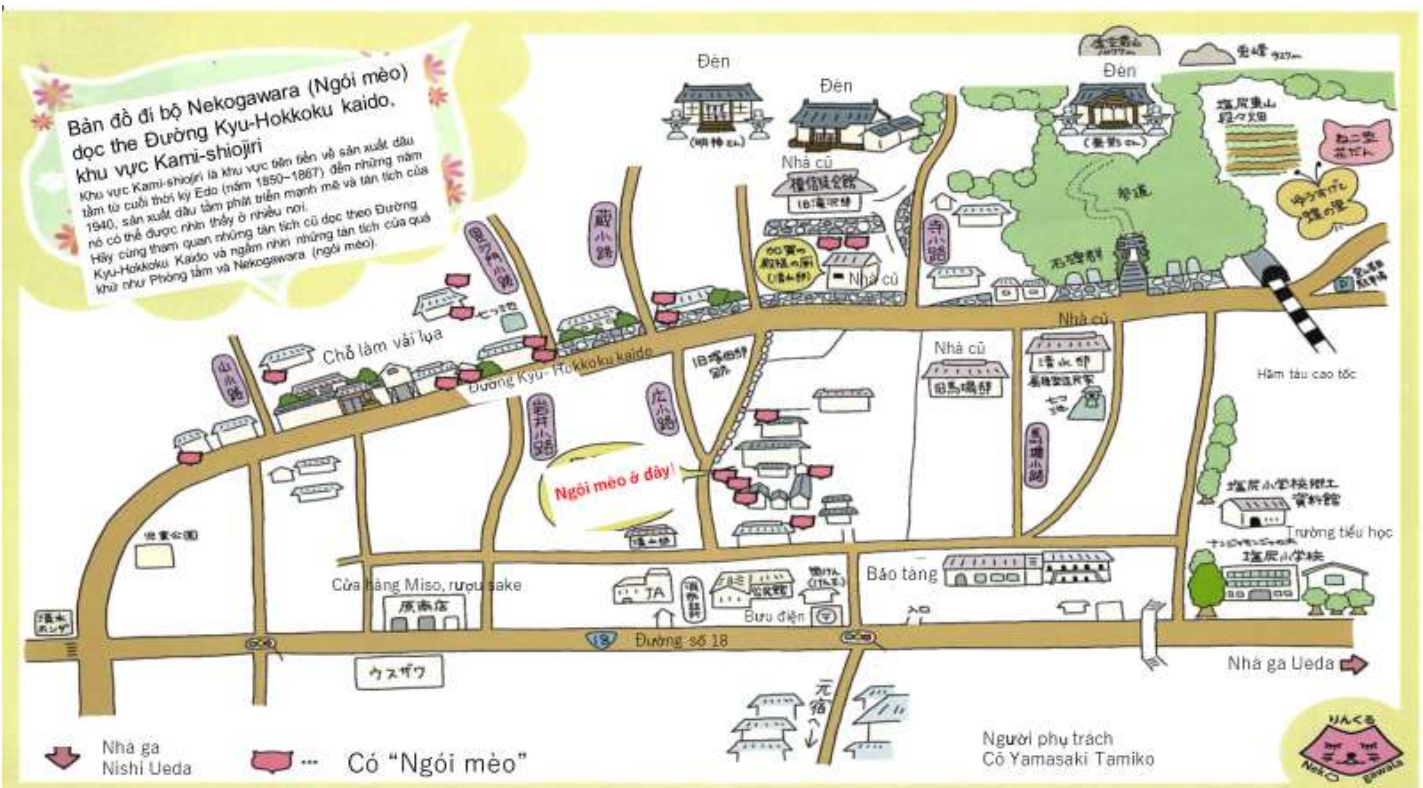
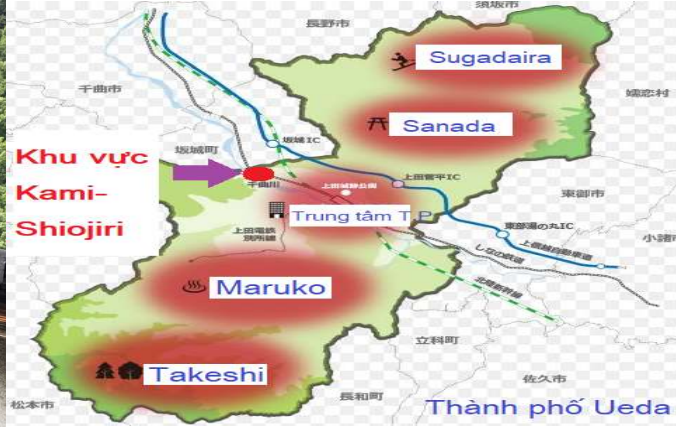
Từ nhà ga Ueda đến Khu vực Yanagimachi đi bộ 15 phút.

やなぎまち うえだえき あるいて15ふん
柳町までは上田駅から歩いて15分です。



きゅうほっこくかいどうぞい うえだしかみしおじりちく かわら
 旧北国街道沿い、上田市上塩尻地区の“ねこ瓦”について

Về Nekogawara (Ngói mèo) dọc theo Đường Kyu-Hokkoku kaido, khu vực Kami-shiojiri



“Ngói mèo” là gì?

Neko kawara (Ngói mèo) là một loại onigawara có hình dạng giống như một con mèo với đôi tai dựng đứng. Nó là một loại ngói đơn giản chặn mép của một sườn và chủ yếu được sử dụng cho các gờ chày gắn liền, gờ mái hiên tầng hai hoặc gờ mái thông hơi. Nó đã được sử dụng cho những việc như vậy. Người ta nói rằng nó được gọi là “Ngói mèo” vì bề ngoài của nó giống hình dạng khuôn mặt của một con mèo và gần đây nó đã trở thành chủ đề nóng do cái tên và hình dáng độc đáo của nó. Để bảo vệ những con tằm quý giá của mình với kẻ thù của chuột, những người nông dân sản xuất đầu tằm đã nuôi mèo, nhằm giảm thiệt hại và trang trí chúng bằng “Ngói mèo” để xua đuổi tà ma.



Giới thiệu món ngon tại Ueda うえだ 上田のおいしいもの



Yakitori



Ở Ueda có nhiều nhà hàng Mì Soba.
Hãy thưởng thức nhé!



Mỳ Soba



Rượu Sake



Rượu vang



Địa điểm ngắm hoa anh đào tại Ueda. (Bổ sung)

うえだし 上田市のおすすめさくらスポット (その他)

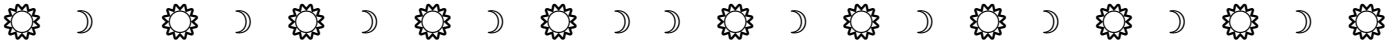
Ngoài công viên Ueda Jyoseki-kouen (lâu đài Ueda), Ở T.P Ueda có nhiều địa điểm có thể ngắm hoa anh đào. Đây là một ví dụ.



Đọc theo dòng Sông Yōda (Khu vực Maruko)



Chùa Hase đêra (Khu vực Sanađa)



Danh sách Cơ sở Y tế tại thành phố Ueda hoạt động ngày lễ trong Tháng 4 năm 2024

Thời gian hoạt động là từ 9 giờ đến 18 giờ.

Thông tin này, nhóm Bác sĩ tại thành phố Ueda đã phát biểu.

Ngày	Tên của Cơ sở Y tế	Địa chỉ	Số điện thoại	Khoa
Ngày 7 Tháng 4	Harada naika clinic	Oya 513-1	0268-36-0520	Khoa nội
	Uedahara life clinic	Uedahara 1053-1	0268-22-0873	Khoa nội
	Clinic Okada	Chuo 6-10-10	0268-24-2662	Khoa nội
	Ueda kokubu Tounyobyō naika clinic	Kokubu 1-1-1	0268-75-2890	Khoa nội
	Hanazono Byoin	Chuo Nishi 1-15-25	0268-22-2325	Khoa ngoại
	Clinic Okada	Chuo 6-10-10	0268-24-2662	Khoa ngoại
	Iijima jibi-inkouka iin	Ote 1-1-78	0268-22-1270	Khoa tai mũi họng
	Ueda-shi Naika · Syonika syoki kyukyu center Thời gian hoạt động là 20:00~22:30 <u>※Trước khi đi Bệnh viện này, phải trao đổi bằng điện thoại. Trước 22 giờ 30 phút phải thủ tục tiếp nhận.</u>	Midorigaoka 1-27-21	Khoa nội 0268-21-2280 Khoa nhi 0268-21-2233	Khoa nội, Khoa nhi
Ngày 14 Tháng 4	Shioda byouin	Nakano 29-2	0268-38-2221	Khoa nội
	Kosato clinic	Kosato 1926-17	0268-28-4111	Khoa nội, Khoa da
	Muroga shinryojo	Kami muroga 13-5	0268-31-1070	Khoa nội
	Ootani geka / ganka	Tokida 3-2-8	0268-27-2220	Khoa nội / mắt
	Shioda byouin	Nakano 29-2	0268-38-2221	Khoa ngoại
	Ootani geka / ganka	Tokida 3-2-8	0268-27-2220	Khoa ngoại
	Ueda-shi Naika · Syonika syoki kyukyu center Thời gian hoạt động là 20:00~22:30 <u>※Trước khi đi Bệnh viện này, phải trao đổi bằng điện thoại. Trước 22 giờ 30 phút phải thủ tục tiếp nhận.</u>	Midorigaoka 1-27-21	Khoa nội 0268-21-2280 Khoa nhi 0268-21-2233	Khoa nội, Khoa nhi
Ngày 21 Tháng 4	Yanagisawa byoin	Chuo Nishi 1-2-10	0268-22-0109	Khoa nội
	Hashimoto iin	Maita 1	0268-38-2033	Khoa nội
	Murakami iin	Ote 1-2-6	0268-22-3740	Khoa nội
	Jyonan iin	Gosyo 373	0268-22-3481	Khoa nội
	Watanabe hifuka / Keisei geka clinic	Komaki 374-3	0268-29-1112	Khoa ngoại
	Yoshimatsu seikei geka clinic	Ueda 1776-4	0268-25-2515	Khoa ngoại
	Kanai iin (Chỉ khoa tai mũi họng hoạt động.)	Kokubu 1122-1	0268-22-9716	Khoa ngoại
	Ueda-shi Naika · Syonika syoki kyukyu center Thời gian hoạt động là 20:00~22:30 <u>※Trước khi đi Bệnh viện này, phải trao đổi bằng điện thoại. Trước 22 giờ 30 phút phải thủ tục tiếp nhận.</u>	Midorigaoka 1-27-21	Khoa nội 0268-21-2280 Khoa nhi 0268-21-2233	Khoa nội, Khoa nhi

Ngày 28 Tháng 4	Ueda jinzou clinic	Sumiyoshi 322	0268-27-2737	Khoa nội
	Aozora clinic	Uedahara 1331	0268-75-1100	Khoa nội
	Ueda seikeigeka naika (Chỉ khoa nội hoạt động.)	Tokida 2-15-16	0268-75-7518	Khoa nội
	Takeyu byoin	Takeyu Onsen 1308	0268-44-2111	Khoa nội
	Ueda jinzou clinic	Sumiyoshi 322	0268-27-2737	Khoa ngoại
	Aozora clinic	Uedahara 1331	0268-75-1100	Khoa ngoại
	Iwasa ganka clinic	Tenjin 3-5-1 (Aliao Ueda lầu 2)	0268-71-6405	Khoa mắt
	Ikuta jibi-inkouka iin	Ikuta 3752-1	0268-41-1187	Khoa tai mũi họng
	Uedahara ladies & Maternity clinic	Uedahara 455-1	0268-26-3511	Khoa sản
	Ueda-shi Naika · Syonika syoki kyukyu center Thời gian hoạt động là 20:00~22:30 <u>※Trước khi đi Bệnh viện này, phải trao đổi bằng điện thoại. Trước 22 giờ 30 phút phải thủ tục tiếp nhận.</u>	Midorigaoka 1-27-21	Khoa nội 0268-21-2280 <u>Khoa nhi</u> 0268-21-2233	Khoa nội, Khoa nhi

Ngày 29 Tháng 4	Koizumi Clinic	Koizumi 775-7	0268-81-0088	Khoa nội
	Nisshindo lin	Chuo 3-14-20	0268-22-0558	Khoa nội
	I naika Clinic	Kosato 166-1	0268-21-3737	Khoa nội
	Chikumasou Byoin (Khoa tâm thần)	Chuo Higashi 4-61	0268-22-6611	Khoa nội
	Saitou Geka iin	Aokubo 1177	0268-35-0887	Khoa ngoại
	Mori Rokomo Clinic	Shimonogō- Otsu 346-7	0268-38-1313	Khoa ngoại
	Imai Ganka lin	Shimonogō- Otsu 346-6	0268-38-1700	Khoa ngoại
	Ideura Kokyuki- Naika, Jibiinkouka, Syokaki naika lin	Kosato 1499-29	0268-71-6078	Khoa nội
	Ueda-shi Naika · Syonika syoki kyukyu center Thời gian hoạt động là 20:00~23:00 <u>※Trước khi đi Bệnh viện này, phải trao đổi bằng điện thoại. Trước 22 giờ 30 phút phải thủ tục tiếp nhận.</u>	Midorigaoka 1-27-21	Khoa nội 0268-21-2280 <u>Khoa nhi</u> 0268-21-2233	Khoa nội, Khoa nhi



Tại “Hiệp hội AMU” có lớp tiếng Nhật miễn phí tên là “Nihongo-amuamu”.

AMU では だれでも むりょうで にほんごを べんきょうできます。

Lớp tiếng Nhật “Nihongo – amuamu” 「にほんごアムアム」 (Ai cùng tham gia được.)

Thứ 4: 16 giờ~17 giờ / Thứ 7: 15 giờ~16 giờ

Hiệp hội AMU (上田市多文化共生推進協会)

Địa chỉ : Ueda-shi, Ote 2-4-4 Lầu 2 (Amu-plaza)

※Đối diện tòa nhà Chính quyền thành phố Ueda

Số ĐT: ☎ 0268-25-2631

Địa chỉ E-mail: ueda_tabunka@po15ueda.ne.jp

